新闻发布

日期：2017 年1月24日

**Potain 推出首款液压平头动臂起重机**

* *马尼托瓦克公司推出了公司首款液压动臂式起重机 波坦Potain MCH 120。*
* *新款起重机的起重量达 8 吨，在中国、亚洲其他地区、非洲、大洋洲、中东地区、俄罗斯和拉丁美洲等市场投放。*

这款全新的波坦 Potain MCH 120 是公司首款液压平头动臂式起重机，现已隆重推出。该起重机的原型曾在 2016 年上海举行的中国宝马展上预展过，第一批产品由泰国、澳大利亚和新西兰的特定经销商进行了现场测试，随后投放到了这几个相关国际市场。这是波坦 Potain 首个平头动臂型号，其独特的液压技术使组装更容易，操作更快。

凭借尖端的设计和全新的技术，该起重机结合了波坦 Potain 的 MCR 动臂起重机和 MCT 平头起重机的优势。承包商将会发现，在拥挤的现场组装和拆卸这款起重机特别简单，因此它是市政工程、或其他空间有限项目场地的理想选择。

马尼托瓦克公司塔式起重机全球产品总监 Thibaut Le Besnerais 表示，新型起重机提升了波坦 Potain 在塔式起重机行业中驱动创新和发展的声誉。

他说道：“MCH 120 代表了最新塔式起重机设计，与市场上的其他起重机有很大不同。它的原型在中国宝马展上获得积极反响，随后由亚太地区的客户进行了一系列早期现场试用，并且试用的结果非常成功。我们已经看到客户对于在各种应用中使用这款起重机的浓厚兴趣。”

MCH 120 的最大起重量为 8 吨，动臂最大长度为 50 米。臂端吊重为 2 吨，配备 60 LVF 20 起升机构，其最大起升速度为 100 米/分钟。该起重机的独特设计具有许多优点，包括快速安装和拆卸。平头设计意味着现场需要的空间更少，且无需在安装前在地面上组装塔头。

这款起重机还为动臂的纵向移动采用了波坦 Potain 独一无二的 VVH 液压变幅技术，消除了对变幅钢丝绳的需求。采用 VVH 技术的 MCH 120 能够在 2 分钟内从水平面升至 87˚。液压系统也在工厂中进行预先连接，因此无需在现场组装起重机时进行连接。

与采用绳索变幅设计方式相比，液压变幅设计还意味着起重机的平衡臂长度更短、非使用状况下其工作半径更小，更加适合在拥挤的施工现场运行。

该产品采用的 Vision 140 驾驶室是目前市场上最大的驾驶室之一，其舒适性和可视度等方面具有很大的提升。只需四辆卡车就能运输起重机的整个上车结构，其中包括全长 50 米的动臂。在 6 个小时内可以实现 40 米高起重机的组装。

与所有波坦 Potain 起重机一样，这款起重机操作平顺，噪音小；并且具有很高的通用性，它可以使用在 1.6 米或 2 米现有标节的塔身上，从而提高了设备利用率。动臂部分来自 MCR 系列的动臂起重机，共有五种臂长配置，从 30 米到 50 米，每 5 米为一节。

Le Besnerais 解释说：“在 MCH 120 的开发过程中，我们使用了先进的模拟工具技术研制了一台性能达到波坦 Potain 客户预期水平的机器。我们预计这款起重机会在投放的市场中引发浓厚兴趣。”

MCH 120 将由覆盖区域广阔的波坦 Potain 经销商网络提供销售和支持。第一批产品将于 2018 年初开始交付，销售市场包括中国、亚洲其他地区、非洲、大洋洲、中东地区、俄罗斯和拉丁美洲。

-结束-

联系方式

**Punitha Govindasamy** **Cristelle Lacourt** **Ben Shaw**

Manitowoc Manitowoc SE10

电话 +65 6263 7863 电话 +33 472 182 018 电话 +65 6408 3861

[punitha.govindasamy@manitowoc.com](mailto:punitha.govindasamy@manitowoc.com) [cristelle.lacourt@manitowoc.com](mailto:cristelle.lacourt@manitowoc.com) [ben.shaw@se10.com](mailto:ben.shaw@se10.com)

关于马尼托瓦克公司   
马尼托瓦克公司创建于 1902 年，是全球起重机制造和 吊装解决方案的领导者。公司在 20 个国家设有 49 个制造、分销和服务中心。在世界建筑工程行业中，马尼托瓦克是公认的履带式起重机、塔式起重机和移动式起重机最具有创新精神的先驱者之一，其先进完善的后市场产品支持和服务尤为受到全球客户青睐。2015 年，马尼托瓦克的营业收入合计为 19 亿美元，其中超过一半来自美国境外的市场。

马尼托瓦克公司

2400 S. 44th Street - PO Box 66 - Manitowoc, WI 54221, USA

电话 +1 920 684 4410

[**www.manitowoc.com**](http://www.manitowoc.com)